

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1977)
Heft: 32

Artikel: Modisch und effektiv
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796118>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MODISCH UND EFFEKTIVOLL

Batist in allen Variationen, feinste Voiles, elegante Popelines und weiche Jerseys aus reiner Baumwolle stehen im Vordergrund der schweizerischen Hemden- und Blusenstoffkollektionen der nächsten Wintersaison. Satinstreifen und -karos, Dreher- und Scheindrehereffekte beleben das Bild im Buntgewebereich, während kleinrapportige, stilisiert geometrische Dessins sowie Kaschmir- und Krawattenmuster bei den bedruckten Qualitäten dominieren. Besonders der kälteren Jahreszeit angepasst sind die neuen Mischgewebe aus Baumwolle und Wolle und die eleganten Voiles aus Baumwolle und Seide. Die Kolorite sind genau auf die allgemeinen Tendenzen abgestimmt, man sieht vor allem Perlmutter- und Muscheltöne sowie Bois de rose. Dabei präsentieren sich die Stoffe für das elegante Cityhemd vorwiegend hell mit lichthem Grund, die wirkungsvollen dunklen Fonds bleiben dem sportlichen oder ausgesprochen modischen Hemd vorbehalten. Die Grenzen zwischen Hemden- und Blusenstoffen haben sich in den vergangenen Jahren weitgehend verwischt, die sanften Farben und zarten Dessins entsprechen in ihrem Stil auch den aktuellen DOB-Vorschlägen des Winters 1978/79.

C'est mode et ça plaît

La batiste dans toutes ses variations, les voiles les plus fins, les élégantes popelines et les souples jerseys, tout en pur coton, voilà ce que l'on découvre au premier rang des collections suisses de tissus pour chemises et blouses en vue de la prochaine saison d'hiver. Rayures et carreaux satin, effets d'armure gaze et simili-gaze animent les surfaces dans le domaine des façonnés tandis que, dans les imprimés dominant les dessins à petit rapport, formes géométriques interprétées, palmettes et motifs pour cravates. Les nouveaux tissus mélangés laine et coton et les élégants voiles en coton et soie sont conçus pour la saison froide. Les coloris sont exactement adaptés aux tendances générales, on voit surtout des tons perlés et nacrés ainsi que du bois de rose. Pour la chemise de ville élégante, les tissus sont généralement clairs avec fond dégagé tandis que les tons foncés, très marqués, sont réservés aux articles sport ou, à l'opposé, aux chemises très mode. Depuis quelques années, la frontière entre les tissus pour la chemiserie et ceux pour les blouses s'est effacée. Les coloris délicats de ces derniers et leurs fins dessins sont dans le style des suggestions nouvelles pour le vêtement féminin de l'hiver 1978/79.

Fashionable and striking

Batiste of every kind, finest voiles, elegant poplins and soft jerseys, all in pure cotton, are the favourites for next winter's collections of Swiss shirt and blouse fabrics. Satin stripes and checks, gauze and imitation-gauze effects enliven the scene in the colourwoven ranges, while stylized geometric designs in small repeats as well as paisley and tie patterns prevail among the prints. The new mixed cotton and wool fabrics and elegant cotton and silk voiles are particularly suited to the colder time of year. The colours are fully in keeping with the general trends, featuring above all mother-of-pearl and mussel shades as well as rosewood. The fabrics for elegant city shirts mainly feature light-coloured motifs on light grounds, while striking dark grounds remain top favourites for sporty or exceptionally fashionable shirts. The borderline between shirt and blouse fabrics has largely vanished during the past few years, the soft colours and soft designs are also in keeping with the latest dictates for the winter 1978/79 women's wear collections.

**R. MÜLLER + CIE AG
SEON**

Sortiment

Baumwollgewebe buntgewebt und stückgefärbt für Hemden, Blusen, Kleider. Denim, Twill, Canevas, Moleskin, Gabardine und Toile parachute für Sportswear.

1. + 2. Popeline buntgewebt aus Baumwolle. — 3. Baumwollbatist pic-à-pic. — 4. + 5. Fantasievoile aus Baumwolle. — 6. Wollmousseline bedruckt. — 7. + 12. Flanellstreifen, reine Baumwolle. — 8.-10. Flanell pic-à-pic aus 50 % Baumwolle/ 50 % Polyester. — 11. Scheindreherflanell aus reiner Baumwolle.

Product range

Colour-woven and piece-dyed cotton fabrics for shirts, blouses and dresses. Denim, twill, canvas, moleskin, gabardine and parachute cloth for sportswear.

1. + 2. Colour-woven cotton poplin. — 3. Pick-and-pick cotton batiste. — 4. + 5. Fancy cotton voile. — 6. Wool mousseline print. — 7. + 12. Flannel stripes in pure cotton. — 8.-10. Pick-and-pick flannel in 50 % cotton/50 % polyester. — 11. Imitation gauze flannel in pure cotton.



HAUSAMMANN-MOOS AG WEISSLINGEN

Sortiment

Hochmodische Gewebe und Jerseys, bedruckt und uni, für Kleider, Blusen, Hemden, Wäsche usw. Stoffe für Regenmäntel und Freizeitbekleidung. Hochmodische Gewebe und Gewirke in Woll- und Baumwollmischungen, uni, bunt und bedruckt.

1.-13. Die sehr vielseitige und modische Hemden- und Blusenstoffkollektion umfasst bedruckte Voiles und Batiste, uni und bedruckte Jerseys sowie Buntgewebe mit Satinstreifen und -karos, alle aus reiner Baumwolle. Neben den klassischen Koloriten stehen aktuelle kräftige Töne, dabei wechseln trendgerechte dunkle Fonds mit feinen hellen Grundfarben.

Product range

High fashion fabrics and jerseys, plain and printed, for dresses, blouses, shirts, lingerie, etc. Fabrics for raincoats and leisure wear. High fashion fabrics and knits in wool and cotton mixtures, plain, colour-woven and printed.

1.-13. The very varied and fashionable collection of shirting and blouse fabrics features printed voiles and batistes, plain and printed jerseys, as well as colour-wovens with satin stripes and checks, all in pure cotton. In addition to classical shades, there are modern vivid shades, and trendy dark grounds alternating with fine light ground colours.

